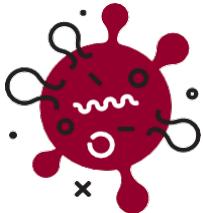




VAKSEN COVID-19 Yo sove lavi!

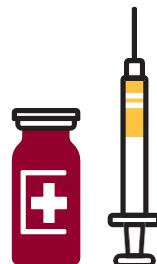


KISA KI COVID-19?

COVID-19 se yon maladi. Yo rele li tou Kowonaviris. COVID-19 p w o p a j e de yon moun a yon lòt moun. Pifò moun ki trape COVID-19 vin malad tou piti epi fè miyò lakay yo. Men lòt moun vin malad grav. Kèk moun konn menm kontinye gen pwoblèm sante apre ke yo pa gen COVID-19 ankò. Moun konn entène lopital e menm mouri nan COVID-19. Se pou sa li trè enpòtan pou pran vaksen COVID-19 la (piki).

KISA KI YON VAKSEN?

Yon vaksen se yon medikaman ki vini nan yon piki. Yo itilize vaksen pou konbat maladi yo depi lontan. Anpil nan nou te pran diferan kalite vaksen. Yo te anpeche nou tonbe malad anba maladi tankou lawoujòl ak varisèl. Epi anpil nan nou pran vaksen pou grip chak ane.



KISA VAKSEN COVID-19 YO YE?

Genyen 3 diferan kalite vaksen COVID-19 nan Etazini. Konpayi ki rele Pfizer, Moderna, epi Johnson & Johnson te kreye yo. Yo tout mache byen epi yo gratis. Moun ki pran piki a gen mwens chans pou pran COVID-19. Si yo pran COVID-19, vaksen an anpeche yo malad grav, bezwen swen lopital, epi mouri.

Avèk Pfizer ak Moderna ou ap pran 2 vaksen. Ou dwe pran tou de pou vaksen an mache. Moun yo ta dwe pran yon vaksen "ranfòsman" COVID-19 lè se kou pa yo. Yon vaksen ranfòseman se yon vaksen siplemantè ki kenbe kò ou dyanm kont COVID-19. Tyeke fèy enfòmasyon sou ranfòsman pou plis enfòmasyon.

ÈSKE VAKSEN COVID-19 YO SAN DANJE?

Wi! Yo te eseye yo sou dizèn de milye de moun. Yo te dwe satisfè gwo règleman sekrite yo. Genyen milyon moun ki resevwa vaksen COVID-19 yo. Apre yo pran vaksen an, kèk moun genyen bra doulè nan bra oswa santi key o genyen grip la. Dabitid sa dire sèlman kèk jou. Pa vrèman gen gwo efè segondè. Benefis vaksen COVID-19 pi plis pase risk yo.



POUKISA MWEN DWE PRAN VAKSEN COVID-19?

Se yon mwayen san danje pou pwoteje tèt ou ak lò yo kont COVID-19. Vaksen COVID-19 sove lavi.

KIYES KI KA JWENN VAKSEN AN NAN MARYLAND?

Nenpòt moun ki gen 5 an oswa plis ka pran yon vaksen COVID-19.



KIBÒ MWEN PRAN YON VAKSEN NAN MARYLAND?

Ou ka pran vaksen COVID-19 nan famasi, biwo doktè yo, klinik swen ijans, epi departman sante local nan tout Maryland.

Pou jwenn kote ou ka pran vaksen COVID-19 ki pre ou, ale sou: covidvax.maryland.gov.

E SI MWEN BEZWEN ÈD POU MWEN RIVE YON KOTE YAP BAY VAKSEN COVID-19?

Rele-855-MD-GoVAX (855-634-6829), oswa yon moun ka rele pou ou. Sant Sipò GoVAX pral ede konprann ki sipò ki disponib.

Pwojè sa te resevwa sipò, an pati pa nimewo sibvansyon CFDA 93.630, de Administrasyon Etazini pou Lavi Kominotè, Departman Sante ak Sèvis Moun, Washington, D.C. 20201. Nou ankouraje benefisyè ki ap antreprann pwojè ak parennaj gouvènman pou yo eksprime yo libreman sou say o jwenn ak konklizyon yo. Pwendvi oswa opinion donk pa nesesèman reprezante politik ofisyèl ACL.



POU JWENN ÈD AK PLIS ENFÒMASYON

ÈD JWENN YON VAKSEN:

Rele sant sipò GoVax, oswa fè yon moun rele pou ou: 855-MD-GoVAX (855-634-6829)

PLIS ENFÒMASYON:

Itilize kòd QR anba (fixe kamera telefòn sou kare kòd la epi swiv enstriksyon yo sou ekran ou), oswa vizite paj sa: <https://covidlink.maryland.gov/content/vaccine/>



DÈNYE NOUVÈL YO:

 Swiv @GoVAXMaryland sou Twitter.

Anrejistre pou e-newsletters ak kòd QR anba (fixe kamera telefòn sou kare kòd la epi swiv enstriksyon yo sou ekran ou), oswa vizite paj sa: <https://covidlink.maryland.gov/content/vaccine/govax/>



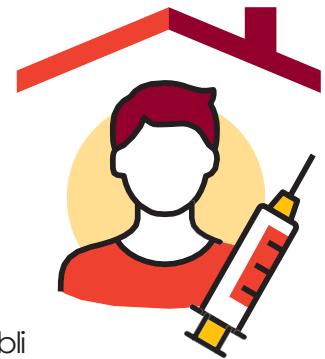


Vaksinasyon pou moun ki pa kapab kite kay li

KISA POUM FÈ SI MWEN PA KAPAB KITE KAY MWEN?

Pa gen pwoblèm – ou kapab pran vaksen COVID-19 ou lakay ou!

Sant sipò vaksen COVID-19 Depatman Sante Maryland pare pou ede. Li rele GoVax.



KIJAN MWEN KA PRAN YON VAKSEN COVID LAKAY?

Rele-855-MD-GoVAX (855-634-6829), oswa yon moun ka rele pou ou.

GoVAX pral pran enfòmasyon sou ou. Apre, yon moun pral fè suivi pou etabli yon plan pou ou jwenn vaksen COVID ou lakay ou.

KILÈ MWEN KA RELE SANT SIPÒ COVID-19?

Sant sipò GoVAX la ouvri chak jou nan semèn nan. Ou ka rele nenpòt lè ant 7 a.m. a 10 p.m.



POU JWENN ÈD AK PLIS ENFÒMASYON

HELP AND MORE INFORMATION:

Y Rele: 855-MD-GoVAX (855-634-6829)



Itilize kòd QR sa (fixe kamera telefòn sou kare kòd la epi swiv enstriksyon yo sou ekran ou). oswa vizite paj sa:

<https://covidlink.maryland.gov/content/vaccine/govax/>

THE LATEST NEWS:



<https://covidlink.maryland.gov/content/vaccine/govax/>

Swiv @GoVAXMaryland sou Twitter.

Anrejistre pou e-newsletters ak kòd QR anba (fixe kamera telefòn sou kare kòd la epi swiv enstriksyon yo sou ekran ou), oswa vizite paj sa:

Pwojè sa te resevwa sipò, an pati pa nimewo sibvansyon CFDA 93.630, de Administrasyon Etazini pou Lavi Kominotè, Depatman Sante ak Sèvis Moun, Washington, D.C. 20201. Nou ankouraje benefisyè ki ap antreprann pwojè ak parennaj gouvènman pou yo eksprime yo libremen sou say o jwenn ak konklizyon yo. Pwendvi oswa opinion donk pa nesesèman reprezante politik ofisyèl ACL.



Vaksen Ranfò Rete dyanm kont COVID-19

KISA KI VAKSEN RANFÒSMAN COVID-19?

Yon vaksen ranfòsman se yon vaksen anplis ki kenbe kòw dyanm kont COVID-19. Vaksen ranfòsman ba ou plis medsin ki ap ede pwoteje ou. Ou pran yon vaksen ranfòsman yon fwa pa mwa apre ou fin pran vaksen regilye COVID-19. Kontinye li pou detay.



POUKISA MWEN TA DWE PRAN YON VAKSEN RANFÒSMAN?

Ou rete pwoteje. Genyen mwens chans pou ou tonbe malad oswa ale lopital akòz COVID-19.

KIYES KI KAPAB PRAN YON VAKSEN RANFÒSMAN?

Tout Marylanders aje 12 an e plis kapab pran yon vaksen ranfòsman COVID-19. Kèk timoun 5-11 an kapab pran yon ranfòsman.

Kiyes ki ka pran yon ranfòsman ka chanje. Itilize enfòmasyon kontak la nan bwat jòn nan lòt paj la pou jwenn dènye enfòmasyon yo.

KILÈ MWEN KAPAB PRAN YON VAKSEN RANFÒSMAN?

- Si ou gen 5-11 an epi ou te gen yon transplantasyon ògàn oswa yon kondisyon ki fè li difisil pou kò ou konbat maladi: Ou ka pran yon vaksen ranfòsman 28 jou apre dezyèm dòz normal la.
- Siou gen 12 an e plis epi ou pran vaksen regilye COVID-19 ou nan men Pfizer: ou ka pran yon vaksen ranfòsman 5 mwa apre dezyèm dòz ou a.
- Si ou gen 18 an e plis epi pran vaksen regilye COVID-19 ou nan men Moderna ou ka pran yon vaksen ranfòsman 5 mwa apre dezyèm dòz ou a.
- Si ou gen vaksen regilye COVID-19 ou nan men Johnson & Johnson: ou ka pran yon vaksen ranfòsman 2 mwa apre.





KI VAKSEN RANFÒMAN POU MWEN PRAN?

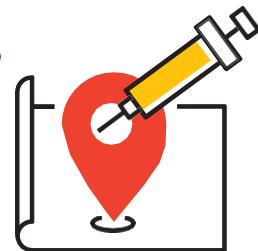
Twa konpayi ki fè vaksen regilye COVID-19 yo fè vaksen ranfòsman tou. Yo rele yo Pfizer, Moderna, ak Johnson & Johnson.

- Timoun ak adolesanaje 5-17 an kapab pran vaksen Pfizer a sèlman.
- Granmoun 18 lane e plis kapab chwazi nenpòt nan twa vaksen ranfòsman yo. Ou pa oblige pran yon vaksen ranfòsman ki fèt nan menm konpayi ki fè vaksen regilye COVID-19 ou a, sofsi ou gen 5-17 lane. **Yo tout mache byen.**

KIBÒ MWEN KA JWENN YON VAKSEN RANFÒSMAN?

Pou jwenn kote ou ka pran vaksen ranfòsman COVID-19 ki pre ou:

- Ale sou covidvax.maryland.gov.
- Rele sant sipò GoVax, oswa fè yon moun rele pou ou:
855-MD-GoVAX (855-634-6829).



TO GET HELP AND MORE INFORMATION ON BOOSTER SHOTS

HELP AND MORE INFORMATION:

📞 Rele: 855-MD-GoVAX (855-634-6829)



← Itilize kòd QR sa (fixe kamera telefòn sou kare kòd la epi swiv enstriksyon yo sou ekran ou).
oswa vizite paj sa:

<https://covidlink.maryland.gov/content/vaccine/booster-shots/>

THE LATEST NEWS:



← Anrejistre pou e-newsletters ak kòd QR anba (fixe kamera telefòn sou kare kòd la epi swiv enstriksyon yo sou ekran ou), oswa vizite paj sa sa:

<https://covidlink.maryland.gov/content/vaccine/govax/>

🐦 Swiv @GoVAXMaryland sou Twitter.

Pwojè sa te resevwa sipò, an pati pa nimewo sibvansyon CFDA 93.630, de Administrasyon Etazini pou Lavi Kominotè, Depatman Sante ak Sèvis Moun, Washington, D.C. 20201. Nou ankouraje benefisyè ki ap antreprann pwojè ak parennaj gouvènman pou yo eksprime yo libremen sou say o jwenn ak konklizyon yo. Pwendvi oswa opinion donk pa nesesèman reprezante politik ofisyèl ACL.

COVID-19 FYI



DEZYÈM VAKSEN RANFÒSMAN Rete Pwoteje



KISA KI YON VAKSEN RANFÒSMAN COVID-19?

Yon vaksen ranfòsman se yon piki anplis ki kenbe kòw dyanm kont COVID-19. Yon vaksen ranfòsman ba ou plis medsin ki ede pwoteje ou. Kèk moun ki pran vaksen ranfòsman déjà ka pran yon dezyèm piki. Si ou pat pran premye vaksen ranfòsman COVID-19, gade fèy enfòmasyon vaksen ranfòsman.

POUKISA MWEN TA DWE PRAN YON DEZYÈM VAKSEN RANFÒSMAN?

Rete pwoteje. Gen mwen chans pou ou malad grav oswa ale lopital pou akòz COVID-19.

KIYÈS KI KA PRAN YON DEZYÈM VAKSEN RANFÒSMAN?

Ou ka pran yon dezyèm vaksen ranfòsman si ou gen:

- 12 an oswa plis epi "imino-konpwomize." imino-konpwomize vle di out e genyen transplantasyon ògàn oswa gen yon kondisyon ki rann li difisil pou kò ou konbat maladi,
- 18 an oswa plis epi vaksen regilye COVID-19 ou e premye vaksen ranfòsman te soti nan Johnson & Johnson, or
- 50 an oswa plis.

Kiyès ki ka pran yon ranfòsman ka chanje. Itilize enfòmasyon kontak anba yo pou jwenn dènye enfòmasyon.

KILÈ MWEN KA PRAN YON DEZYÈM VAKSEN RANFÒMAN?

Kat mwa oswa plis apre ou pran premye vaksen ranfòsman COVID-19.



KI DEZYÈM VAKSEN RANFÒSMAN MWEN DWE PRAN?

Si ou gen 12-17 an, ou pran vaksen Pfizer kreye. Si ou gen 18 ou plis, ou ka chwazi pran vaksen Pfizer kreye oswa Moderna.

Ou pa oblige pran yon dezyèm vaksen ranfòsman ki fèt nan menm konpayi

Ki fè vaksen regilye COVID-19 ou oswa premye vaksen ranfòsman. **Tout de mache byen.**

KIBÒ MWEN KA PRAN YON DEZYÈM VAKSEN RANFÒSMAN?

Pou jwenn kote ou ka pran vaksen ranfòsman COVID-19 ki pre ou:

- Ale sou covidvax.maryland.gov.
- Rele sant sipò GoVax, oswa fè yon moun rele pou ou: 855-MD-GoVAX (855-634-6829).

Pwojè sa te resevwa sipò, an pati pa nimewo sibvansyon CFDA 93.630, de Administrasyon Etazini pou Lavi Kominotè, Depatman Sante ak Sèvis Moun, Washington, D.C. 20201. Nou ankouraje benefisyè ki ap antreprann pwojè ak parenaj gouvènman pou yo eksprime yo libreman sou say o jwenn ak konklizyon yo. Pwendvi oswa opinion donk pa nesesèman reprezante politik ofisyèl ACL.



VAKSEN POU TIBEBE YO Laj 6-mwa a 4 an



ÈSKE JENN TIMOUN KA PRAN VAKSEN COVID-19?

Wi. Timoun 6-mwa a 4 an ka pran vaksen COVID-19 lan(piki). Vaksen yo gratis.

ÈSKE VAKSEN COVID-19 YO SAN DANJE POU JENN TIMOUN?

Wi! Yo te teste yo sou dè milye timoun ki nan laj 6-mwa a 4 an. Tès yo te montre ke vasken yo san danje epi ede pwoteje timoun yo kont COVID-19. Jenn timoun ki te pran vaksen an yo pa t gen okenn efè segondè serye.

ESKE MWEN DWE BAY TIMOUN MWEN AN VAKSEN COVID-19 LAN?

Wi, sof si doktè timoun ou yo di ke yo pa dwe pran vaksen COVID-19 la. Timoun tout laj, ki gen ladanl bebe yo ak ti-bebe yo, ka trape COVID-19. Yo ka bay lòt moun li tou, menm si yo pa gen okenn nan sentòm yo.

Vasken yo se yon mwayen san danje pou pwoteje ptit w, fanmi w, ak lòt moun de COVID-19. Kidonk, pran yo pi bonè ke posib!

Fèy enfòmasyon sa se sou timoun ki gen laj 6-mwa a 4 an. pou wè lòt fèy pou enfòmasyon sou lòt laj ak plis detay sou vaksen an:



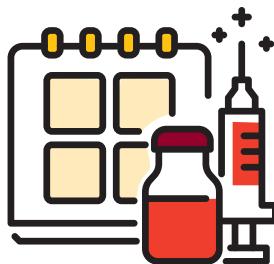
← Itilize kòd QR sa (fikse kamera telefòn sou kare kòd la epi swiv enstriksyon yo sou ekran w), oswa vizite sitwèb sa:
<https://www.md-council.org/covid-19>



KI VAKSEN JENN TIMOUN KA PRAN?

Timoun 6-mwa a 4 an ka pran vaksen Pfizer oswa **Moderna**). Si ou chwazi Pfizer, wap pran 3 vaksen. Si ou chwazi Moderna, wap pran 2 vaksen. Ou tann kèk semenn nan mitan vaksen yo. Kote ou pran premye vaksen ou an pral di w kilè pou w tounen.

Dòz pou timoun 6-mwa a 4 an pi piti pase sa gran timoun ak grammoun yo. Gen mwen medsin nan vaksen an paske yo pi jèn.



KIBÒ MWEN KA PRAN YON VAKSEN NAN MARYLAND?

Ou jwenn vaksen COVID-19 nan **famasi**, **biwo doktè**, **klinik swen ijans**, **klinik nan lekòl**, epi **depatman sante lokal** nan tou Maryland.

Pwojè sa te sipòte, an pati pa nimewo sibvansyon CFDA 93.630, ki soti nan Etazini. Administrasyon pou vi kominotè, Depatman sante ak sèvis Imen, Washington, D.C. 20201. Benefisyè k ap antreprann pwojè ak sponsò gouvènman an ankouraje pou eksprime yo nan tout libète sou sa yo jwenn ak konklyzon yo. Pwen de vi ak opinyon yo pa, kidonk, nesesèman reprezante politik ofisyèl ACL.



POU JWENN ÈD AK PLIS ENFÒMASYON

ÈD POU JWENN YON VAKSEN:

Rele sant sipò GoVax , oswa fè yon moun rele pou w:

855-MD-GoVAX (855-634-6829)

POU PLIS ENFÒMASYON OSWA REZÈVE YON RANDEVOU VAKSEN COVID-19 POU PITIT OU:

Itilize kòd QR anba

(fikse kamera telefòn w sou kare kòd la epi swiv enstriksyon yo sou ekran w), oswa vizite sitwèb sa:
<https://covidlink.maryland.gov/>



NOUVÈL RESAN YO:

Swiv @GoVAXMaryland sou Twitter.

Anrejistre pou e-newsletters using the QR code below

(fikse kamera telefòn w sou kare kòd la epi swiv enstriksyon yo sou ekran w), oswa vizite sitwèb sa:

<https://covidlink.maryland.gov/content/vaccine/govax/>





VAKSEN COVID-19 pou TIMOUN 5-11 lane

ÈSKE TIMOUN 5 A 11 LANE KA PRAN VAKSEN COVID-19?

Wi. Timoun 5 a 11 lane ka pran vaksen COVID-19 Pfizer fè.



ÈSKE SE MENM VAKSEN YO BAY GWO ADOLE SAN AK GRANMOUN?

Wi, men dozaj la (kantite medsin) nan pi piti. Vaksen COVID-19 pou timoun 5-11 lane prèske tankou vaksen yo bay timoun 12 an, adolesan, ak granmoun. Timoun pran de vaksen nan entèval twa semèn.

ÈSKE VAKSEN COVID-19 SAN DANJE POU TIMOUN?

Wi! Yo te teste yo sou dè milye de timoun 5 a 11 lane. Yo te respekte règ sekirite ki strik. Administrasyon Manje ak Dwòg (FDA) te rekonèt Vaksen COVID-19 Pfizer pou itilizasyon ijans sou timoun 5 a 11 lane. COVID-19 pwopaje fasilmane rapidman nan mond lan donk yo li konsidere yon ijans.

ÈSKE SE POUM BAY TIMOUN MWEN YO VAKSINASYON COVID-19 LAN?

Wi, sofsi doktè timoun ou di yo pa dwe pran vaksen COVID-19 la.

Timoun ki pat pran vaksen yo ka malad anpil, bezwen swen lopital, e menm mouri anba COVID-19. Yo ka bay lòt timoun ak granmoun COVID-19 la tou, menm si ou pa konnen si yo genyen maladi a.



Plis pase 6 milyon timoun nan Etazini te genyen COVID-19:

- Dè dizèn de milye nan yo te ospitalize.
- Prèske mwatye nan yo kontinye gen pwoblèm ki ka dire plizyè semèn, mwa oswa plis. Gen anviwon 100 kalite pwoblèm sante ki relye a COVID-19 ki kntinye kay timoun yo.
- Plis pase 500 timoun te mouri anba COVID-19.

Vaksen yo se yon mwayen san danje pou pwoteje ptit ou, fanmi ou ak lòt moun de COVID-19. Donk, pran yo le-pli-vit ke posib!

ÈSKE GENYEN EFÈ SEGONDÈ?

Timoun 5-11 lane ka gen kèk efè segondè akòz vaksen an. Se yon siy nòmal ke kò yo ap konstwi pwoteksyon kont COVID-19. Kèt timoun ka pa santi okenn efè segondè ditou.

Efè segondè yo konn fèb e pa dire lontan.

Pitit ou ka gen kèk doulè, wouji, epi enflamasyon kote yo ba yo vaksen an. Yo ka santi yo fatige tou, gen tèt fè mal, doulè nan misk ak jwenti, ti fyèv, epi frison.

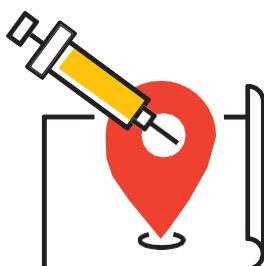
Te gen ka ki ra kote vaksen an afekte misk kè a nan adolesan ak granmoun ki pran vaksen COVID-19. Kondisyon say o genyen an rele *myokadit ak perikadit*. Dè dizèn de milye de moun pran vaksen COVID-19 la nan Etazini, epi mwens ke 1000 gen pwoblèm sa.

Pifò te adolesan gason ak jenn gason.

Benefis vaksen COVID-19 pi plis ke risk yo.

ÈSKE LI OK POU PRAN VAKSEN COVID-19 AN MENM TAN AK LÒT VAKSEN?

Wi. Pran vaksen COVID-19 la an menm tan ak lòt vaksen yo san danje. Sa enkli vaksen grip la



KIBÒ MWEN KA PRAN VAKSEN MARYLAND?

Ou ka pran vaksen COVID-19 pou timoun 5 a 11 an nan famasi, biwo doktè, klinik swen ijans, klinik nan lekòl, epi departman sante local nan tout Maryland.

Pou jwenn kote ou ka pran vaksen COVID-19 ki pre, ale sou: covidvax.maryland.gov.

ÈSKE YON VAKSINASYON COVID-19 NESESÈ POU LEKÒL?

Non. Timoun pa bezwen genyen vaksen COVID-19 pou ale lekòl.

Pwojè sa te resevwa sipò, an pati pa nimewo sibvansyon CFDA 93.630, de Administrasyon Etazini pou Lavi Kominotè, Departman Sante ak Sèvis Moun, Washington, D.C. 20201. Nou ankouraje benefisyè ki ap antreprann pwojè ak parenaj gouvènman pou yo eksprime yo libreman sou say o jwenn ak konklizyon yo. Pwendvi oswa opinion donk pa nesesèman reprezante politik ofisyèl ACL.



POU JWENN ÈD AK PLIS ENFÒMASYON

ÈD POU JWENN YON VAKSEN:

Rele sant sipò GoVax, Oswa fè yon moun rele pou ou: 855-MD-GoVAX (855-634-6829)

POU PLIS ENFÒMASYON

OSWA PLASE YON

RANDEVOU POU VAKSEN

COVID-19 PITIT OU:

Itilize kòd QR anba (fixe kamera telefòn sou kare kòd la epi swiv enstriksyon yo sou ekran ou), oswa vizite paj sa: <https://covidlink.maryland.gov/>



DÈNYE NOUVÈL YO:

Swiv @GoVAXMaryland sou Twitter.

Anrejistre pou e-newsletters ak kòd QR anba (fixe kamera telefòn sou kare kòd la epi swiv enstriksyon yo sou ekran ou), oswa vizite paj sa: <https://covidlink.maryland.gov/content/vaccine/govax/>

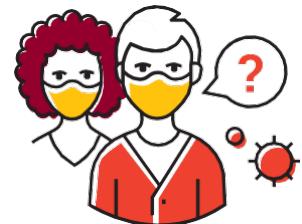




Kondisyon sante ki mete moun nan **GWO DANJE**

KISA GWO DANJE VLE DI?

Nan gwo danje vle di ou gen plis chans ke lòt moun pou vin malad an pil, ale lopital, e menm mouri si ou trape COVID-19.



KIYÈS KI GEN GWO RISK POU TRAPE COVID-19?

Granmoun aje yo gen plis chans pou COVID-19 fè yo malad anpil. Gramoun aje ki pat ko pran vaksen COVID-19 yo gen plis chans pou yo ospitalize oswa mouri anba COVID-19.

Moun ki gen kondisyon medikal sa yo gen plis chans malad anpil akòz COVID-19:

- kansò
- Maladi ren kronik
- Maladi fwa kronik
- Maladi poumon kronik
- Foli oswa lòt kondisyon newolojik
- Dyabèt
- Sendwòm Down
- Kondisyon Kè
- Twoub Imè(atitid)
- Transplantasyon ògàn, selil souch san
- Twòp pwa oswa Obèz
- Ansent
- Anemi falsifòm
- Fimè – fimen kounya oswa lontan
- Stwok oswa maladi serebwo vaskilè
- Twoub itilizasyon sibstans (tankou alkòl, opioid, oswa kokayin)
- Tibèkiloz
- Sistèm Iminité fèb

KISA MWEN KA FÈ SI MWEN PA SÈTEN MWEN A GWO RISK?



Mande doktè ou Si ou pa sèten ou a gwo risk.

KISA MWEN TA DWE FÈ SI MWEN A GWO RISK?

Li trè enpòtan pou tout moun pran vaksen COVID-19 yo.

Li ankò pi enpòtan pou o upran vaksen ou si ou a gwo risk. Sa enkli pran vaksen ranfòsman.

Li trè enpòtan tou pou kontakte doktè ou touswit si:

- Ou gen COVID-19.
- Ou te bò kote moun ki gen COVID-19.

Doktè ou ka di ou kisa ou ka fè pou rete an sante e an sekirite le plis ke posib.

Pwojè sa te resevwa sipò, an pati pa nimewo sibvansyon CFDA 93.630, de Administrasyon Etazini pou Lavi Kominotè, Depatman Sante ak Sèvis Moun, Washington, D.C. 20201. Nou ankouraje benefisyè ki ap antreprann pwojè ak parennaj gouvènman pou yo eksprime yo libreman sou say o jwenn ak konklizyon yo. Pwendvi oswa opinion donk pa nesesèman reprezante politik ofisyèl ACL.



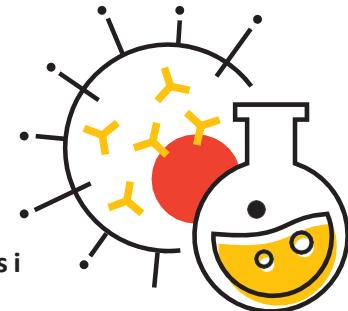
TRETE COVID-19: Tretman Antikò Monoklonal

ÈSKE GEN YON TRETMAN POU COVID-19?

Genyen yon tretman pou COVID-19. Li rele “tretman antikò monoklonal.” Sa se yon non avèk mo medical ki ka difisil pou konprann. Enfòmasyon anba yo esplike sa li vle di epi pou kiyès li ye.

KISA KI TRETMAN ANTIKÒ MONOKLONAL?

Iè ou malad, kò ou kreye “antikò” pou konbat maladi a. Antikò monoklonal se antikò se antikò key o fè nan laboratwa. Yo bay moun yo gras a yon sereng. Antikò ki fèt nan laboratwa mache menm jan ak antikò ke kò nou kreye. Yo se èd anplis ke kò ou bezwen pou konbat COVID-19. **Si ou teste pozitif pou COVID-19, mande doktè ou touswit si tretman antikò monoklonal bon pou ou.**



ÈSKE TRETMAN ANTIKÒ MONOKLONAL SE YON REMÈD POU COVID-19?

Non, se pa yon remèd pou COVID-19. Men li se yon tretman enpòtan pou moun ki malad ak COVID-19. Li ka anpeche ou tonbe malad anpil ak COVID-19 epi ede ou rete deyò lopital.

ÈSKE MWEN AP PRAN TRETMAN ANTIKÒ MONOKLONAL OLYE DE VAKSEN COVID-19?

Non! Tretman sa pa nan plas vaksen COVID-19. Li vrèman enpotan pou pran vaksen ou pou pwoteje tèt ou kont COVID-19.

ÈSKE TRETMAN ANTIKO MONOKLONAL LA MACHE?

Etid medical yo te aprann nou **mwens moun vin malad grav ak COVID-19 akòz tretman antikò monoklonal la**. Epi mwens moun ale nan chanm ijans oswa entène nan lopital yo.

ÈSKE GEN EFÈ SEGONDÈ NAN TRETMAN ANTIKÒ MONOKLONAL LA?

Diske sa avèk doktè ou. Efè segondè ki pi komen yo se noze ak vomisman. Lòt efè segondè yo ka petèt: dyare, tèt vire, tèt fè mal, gratèl, sik wo, pnemoni, epi reyakson alèjik. Ou ka genyen tou doulè ki kout, senyen, ematom, kò rèd, anfleman ak enfeksyon kote o upran piki a.

KIJAN MWEN KA PRAN TRETMAN ANTIKÒ MONOKLONAL LA?

Doktè ou ka di ou si tretman antikò monoklonal la bon pou ou epi voye ou al trete. Pale ak doktè ou touswit si:

- Tès COVID-19 ou pozitif, oswa
- Ou aprann ki ou te bò kote yon moun ki genyen COVID-19.

KIYÈS KI KA JWENN TRETMAN ANTIKÒ MONOKLONAL LA?



Si ou TE teste pozitif pou COVID-19 —

Tretman antikò monoklonal ka sèvi avèk moun 12 lane e plis ki:

- Teste pozitif pou COVID-19. Yon tès pozitif vle di ou gen COVID-19. Sa enkli moun ki te pran vaksen COVID-19,
- Genyen sentòm (siy) COVID-19 yo fèb a modere pandan 10 jou oswa mwens,
- Pa gen nesesite pou ospitalize pou tretman COVID-19 treatment, EPI
- Nan yon gwoup a “gwo-risk”. Lè ou a gwo risk vle di ke si o upran COVID-19, ou ka malad anpil, fini nan lopital, oswa menm mouri. Si ou pa sèten ou a gwo risk, mane doktè ou.

Ou a gwo risk si:

- Ou gen 65 lane oswa plis. Ou pa bezwen genyen okenn lòt pwoblèm sante.
- Ou gen 55 a 64 an EPI gen: maladi kadyo-vaskilè, tansyon wo, maladi kwonik obstruktif poumon (COPD), oswa yon lòt maladi respiratwa aktyèl.
- Ou gen 12-17 an EPI gen: maladi newodevelopman, obezite, Maladi kè, anemi falsifòm, asmatik, oswa yon lòt maldi respiratwa kwonik.
- Ou gen 12-17 an epi depann de teknoloji pou yon kondisyon medikal. Kèk egzanp teknoloji se tib manje, katetè, epi trakewostomi.
- Ou gen nenpòt laj epi ou dyabetik, obèz, malad nan ren, oswa nenpòt lòt kondisyon aktyèl serye.
- Ou ansent.
- Doctè ou di ke gen anpil chans ou pral pi malad oswa entène nan yon lopital si ou pa swiv tretman.

Si ou OU PA teste pozitif pou COVID-19 —

Ou ka petèt pran tretman antikò monoklonal pou prevansyon COVID-19 si:

- Ou te bò kote yon moun nan 4 dènye jou sa yo ki genyen COVID-19,
- Ou genyen yon kondisyon medikal grav, EPI
- Omwen youn nan bagay sa yo se verite:
 - Ou pa vaksinen totalman. Sa vle di ou pako pran tout vaksen regilye COVID-19 yo.
 - Ou vaksinen totalman, men doktè ou pa panse ke kò ou pral fè yon bon travay nan konbat COVID-19.
 - Ou viv avèk anpil lòt moun. Egzanp yo se mezon retrèt, lopital psikyatrik, epi sant rezidansyèl leta yo (Holly and Potomac Centers).





E SI MWEN PA GENYEN YON DOKTÈ?

Si ou pa genyen yon doktè oswa ta renmen refere tèt ou pou yon tretman, ou ka:

- Rele sant medikal FirstCall nan 443-459-1095. Ouvri Lendi-Vandredi depi 8 a.m.-5 p.m.
- Rele sant apèl antikò monoklonal nan 410-649-6122. Ouvri Lendi-Vandredi depi 8 a.m.-5 p.m.
- Òganize yon apèl videwo ak yon doktè la: www.medstarhealth.org/services/telehealth/evisit, oswa
- Ranpli fòm ki sou sit entènèt sa epi yon moun pral kontakte ou: tinyurl.com/yc367h9t.

Yo pral di ou kibò pou ou ale pou tretman si li bon pou ou. Plizyè douzèn kote ofri tretman antikò monoklonal la nan Maryland.

ESKE MWEN DWE PEYE POU TRETMAN ANTIKO MONOKLONAL LA?



Ou pa bezwen peye pou medikaman yo.

Men ka gen yon frè pou ba tretman an. Asirans ou ka peye frè sa yo. Tyeke avèk konpayi asirans ou.

Pwojè sa te resevwa sipò, an pati pa nimewo sibvansyon CFDA 93.630, de Administrasyon Etazini pou Lavi Kominotè, Depatman Sante ak Sèvis Moun, Washington, D.C. 20201. Nou ankouraje benefisyè ki ap antreprann pwojè ak parennaj gouvènman pou yo eksprime yo libremen sou say o jwenn ak konklizyon yo. Pwendvi oswa opinion donk pa nesesèman reprezante politik ofisyèl ACL.



POU JWENN ÈD AK PLIS ENFOMASYON

POU JWENN ÈD :

Rele sant sipò GoVax, oswa fè yonn moun rele pou ou: 855-MD-GoVAX (855-634-6829)

POU PLIS ENFÒMASYON SOU TRETMAN ANTIKÒ MONOKLONAL:

Itilize kòd QR anba (fixe kamera telefòn sou kare kòd la epi swiv enstriksyon yo sou ekran ou), oswa vizite paj sa:

[https://covidlink.maryland.gov/
content/faqs/#faqMA](https://covidlink.maryland.gov/content/faqs/#faqMA)



THE LATEST NEWS:

Swiv @GoVAXMaryland sou Twitter.

Anrejistre pou e-newsletters ak kòd QR anba (fixe kamera telefòn sou kare kòd la epi swiv enstriksyon yo sou ekran ou), oswa vizite paj sa:

[https://covidlink.maryland.gov/
content/vaccine/govax/](https://covidlink.maryland.gov/content/vaccine/govax/)



COVID-19 FYI



Maryland Developmental
Disabilities Council
CREATING CHANGE • IMPROVING LIVES



Maryland
DEPARTMENT OF HEALTH

TÈS COVID-19 Kenbe Tèt ou ak Lòt yo an Sekirite!

POUKISA TÈS COVID-19 ENPÒTAN?



Tès yo ede kontwole pwopagasyon COVID-19 pou nou ka tounen nan vi nòmal nou. Pran yon tès se fason ou dekouvri si ou gen COVID-19. Ou bezwen konnen si ou gen COVID-19 pou ou ka pran swen tèt ou epi evite bay lòt moun li.

KIYÈS KI TA DWE PRAN YON TÈS COVID-19?

Ou ta dwe teste si:

- Ou gen sentòm COVID-19. Sa se vre menm si ou te pran vaksen COVID-19 deja. Sentòm yo se siy ke ou ka malad. Kèk siy COVID-19 se fyèv, touse, epi yon difikilte respirasyon. Lis tout sentòm yo afiche sou sit entènèt:
<https://covidlink.maryland.gov/content/faqs/#faq1>
- Out e pre yon moun ki gen COVID-19. Sa vle di ou te gen 6 pye oswa pi pre yo pandan 15 minit oswa plis.
- Ou pat pran vaksen COVID-19 ou epi ou te patisipe nan aktivite kote out e pre ak lòt moun. Egzanp yo se vwayaje epi rete nan gwo gwoup moun nan espas fèmen.

Mande doktè ou si ou pa konnen si ou ta dwe teste.

KISA TÈS COVID-19 LA YE?

Tès la pran yon tan tou piti. Dabitid, li enkli mete yon tij konton (q-tip) anndan nen ou. Answit, yo voye tij koton sa nan laboratwa pou teste pou COVID-19. Pifò moun yo di sa yon tijan pa konfòtab.



Pifò moun jwenn rezulta tès yo nan 1-2 jou. Dabitid, ou ka chwazi ki fason ou jwenn rezulta ou yo. Sa ka yon tèks, imel, oswa apèl.

KIJAN POU OU TESTE

POU? JWENN YON TÈS KI PRE OU

Gen plis ke 300 kote po upran yon tès Maryland. Sa vle di gen kote ki pre ou! Pou jwenn yon kote pou ou teste itilize kòd QR sa



(fixe kamera telefòn sou kare kòd la epi swiv enstriksyon yo sou ekran ou), oswa vizite paj sa:

<https://covidtest.maryland.gov>

TÈS KLINIK MOBIL

Òganizasyon yo ka mande yon klinik mobil pou vini nan zòn pa yo pou fè tès. Pou rezèv yon kilnik mobil: rele 855-MD-GoVAX (855-634-6829) Oswa ranpli yon aplikasyon ak



kòd QR sa (fixe kamera telefòn ou sou kare kòd la epi suiv enstriksyon yo sou ekran telefòn ou) oswa vizite paj sa:
<https://governor.maryland.gov/govaxmobile/>

ÈSKE MWEN DWE PEYE POU YON TÈS COVID-19?

Dabitid, ou pa bezwen peye pou yon tès COVID-19. Tyeke avèk kote ou vle pran tès la pou wè si genyen yon frè. Si genyen yon frè, kontakte konpayi asirans sante ou pou wè si yo pral peye. Si ou gen Maryland Medicaid, li pral peye pou tès la.



ÈSKE MWEN KA PRAN TÈS COVID-19 NAN KAY?

Wi, gen tès COVID-19 ou ka nan kay ou. Ou jwenn rezulta nan 15 minit.

Ou ka jwenn tès sa yon nan famasi yo ak nan magazen yo san preskripsyon. Dabitid de tès koute 20 dola oswa plis. Kèk fwa, departman sante yo bay kit tès gratis ke ou sèvi nan kay. Tyeke ak departman sante peyi ou.

KISA MWEN DWE FÈ SI MWEN TESTE POZITIF POU COVID-19?

Si tès ou pozitif, sa vle di ou gen COVID-19. Ou sipoze:

- Fè doktè ou konnen epi rete an kontak ak yo pandan ou malad.
- Rete nan kay epi lwen lòt moun pou omwen 10 jou.
- Di moun ki te nan kontak pwòch ak ou yo sa. Yo ka petèt trapre COVID-19 lè yo bò kote ou. Yo bezwen konnen pou yo ka pran etap ki empòtan yo, tankou al pran tès epi rete lwen lòt moun.



POU JWEN ÈD AK PLIS ENFOMASYON

ÈD AK PLIS ENFÒMASYON:

Y Relel: 855-MD-GoVAX (855-634-6829)



← Sèvi ak kòd QR sa (fixe kamera telefòn sou kare kòd la epi swiv enstriksyon yo sou ekran telefòn ou).

Oswa vizite paj sa:

<https://covidlink.maryland.gov/content/testing/>

DÈNYE NOUVÈL YO:



← Anrejstre pou e-newsletters ak kòd QR anba (fixe kamera telefòn sou kare kòd la epi swiv enstriksyon yo sou ekran ou), oswa vizite paj sa:

<https://covidlink.maryland.gov/content/vaccine/govax/>

Twitter icon: Swiv @GoVAXMaryland sou Twitter.

Pwojè sa te resevwa sipò, an pati pa nimewo sibvansyon CFDA 93.630, de Administrasyon Etazini pou Lavi Kominotè, Departman Sante ak Sèvis Moun, Washington, D.C. 20201. Nou ankouraje benefisyè ki ap antreprann pwojè ak parennaj gouvènman pou yo eksprime yo libreman sou say o jwenn ak konklizyon yo. Pwendvi oswa opinion donk pa nesesèman reprezante politik ofisyèl ACL.